

Germany-Frankfurt-on-Main: Building-cleaning services

OJ S 198/2023 13/10/2023

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Bundesbank, Zentralbereich Beschaffungen

Postal address: Taunusanlage 5

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60329

Country: Germany

E-mail: beschaffungen@bundesbank.de**Internet address(es):**Main address: www.bundesbank.de**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y636WU1/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y636WU1>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Unterhalts- und Glasreinigung, Filiale Regensburg

Reference number: 23-2000013914

II.1.2. Main CPV code

90911200 Building-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Unterhalts- und Glasreinigung bei der Filiale Regensburg:

Los 1:

Unterhaltsreinigung:

Normalfall: Jahresreinigungsfläche ca. 657.313,25 m²,

Sonderreinigungen Los 1 (z.B. Gästeapartments, Kühlschränke, Schrankinnenflächen bei Küchenzeilen, Mietertreppenhaus, Lager- und Technikräume, Büro- und Besucherstühle, Teppichböden).

Los 2:

Glasreinigung:

2x jährlich, Grundfläche ca. 2.354,70 m²

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 2

II.2. Description

II.2.1. Title

Unterhaltsreinigung

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE232 Regensburg, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Deutsche Bundesbank Filiale Regensburg Lilienthalerstr.
3a 93049 Regensburg

II.2.4. Description of the procurement

Unterhalts- und Glasreinigung bei der Filiale Regensburg:

Los 1:

Unterhaltsreinigung:

Normalfall: Jahresreinigungsfläche ca. 657.313,25 m²,

Sonderreinigungen Los 1 (z.B. Gästeapartments, Kühlschränke, Schrankinnenflächen bei Küchenzeilen, Mietertreppenhaus, Lager- und Technikräume, Büro- und Besucherstühle, Teppichböden).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 96

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Glasreinigung
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Deutsche Bundesbank Filiale Regensburg Lilienthalerstr.
3a 93049 Regensburg

II.2.4. Description of the procurement

Los 2:
Glasreinigung:
2x jährlich, Grundfläche ca. 2.354,70 m²

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 96
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:
Eigenerklärung zur Eignung, Vordruck 11078 II, gem. C3:

1. Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft, Ziff. 5:
Ggf. Vorlage einer Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft.
2. Registereintragungen, Ziff. 6:
Angaben über die Eintragung im Handelsregister/Berufsregister mit Angabe des Amtsgerichtes sowie der Registernummer, Handwerksrolle, Industrie- und Handelskammer, Berufsregister.
Ggf. entsprechende Bescheinigungen vorlegen (in der Bundesrepublik Deutschland z. B. Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug, Eintragung in der Handwerksrolle bzw. Handwerkskarte oder ein Berufsregister, bei ausländischen Bewerbern Unterlagen gemäß § 44 VgV).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Eigenerklärung zur Eignung, Vordruck 11078 II, gem. C3:

1. Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation, Ziff. 1
2. Angaben, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber/Bieter in Frage stellt, Ziff. 3
3. Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung, Ziff. 4

Ggf. Vorlage einer Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes.

4. Angaben zu Versicherungen, Ziff. 7:

Versicherungsnachweis über die geforderten Deckungssummen je Schadensereignis. Insofern der Bieter noch nicht über die entsprechende Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung verfügt, ist eine entsprechende Bestätigung des Versicherers vorzulegen.

5. Angaben zum Umsatz, Ziff. 10:

Angaben über den Netto-Gesamtumsatz insgesamt sowie den Netto-Gesamtumsatz in dem jeweiligen Tätigkeitsbereich des Auftrags (Los 1 und / oder Los 2) aus den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren

Minimum level(s) of standards possibly required:

zu 4: Angaben zu Versicherungen

Personenschäden Euro 3.000.000,00

Sachschäden Euro 3.000.000,00

Vermögensschäden

Euro 100.000,00

Bearbeitungsschäden / Tätigkeitsschäden

Euro 100.000,00

Abwasser- u. Allmählich. Schäden

Euro 100.000,00

Die Gesamtleistung für alle Versicherungsfälle eines Jahres beträgt das Zweifache dieser Deckungssummen.

zu 5: Angaben zum Umsatz

- 600.000 EUR (netto) insgesamt

- 500.000 EUR (netto) Los 1 UHR

- 100.000 EUR (netto) Los 2 GR

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Eigenerklärung zur Eignung, Vordruck 11078 II, gem. C3:

1. Qualitätsmanagement, Ziff. 8:

Nachweis über die Erfüllung der Anforderungen an ein Qualitätsmanagement gem. DIN EN ISO 9001ff oder eines gleichwertigen Qualitätsmanagements

2. Umweltmanagement, Ziff. 9:

Nachweis über die Erfüllung der Anforderungen an ein Umweltmanagementsystem gem. DIN EN ISO 14001ff oder eines gleichwertigen Umweltmanagementsystems

3. Angaben zu Arbeitskräften, Ziff. 11:

Eigenerklärung über Angaben zu Arbeitskräften der letzten 3 Kalenderjahre.

4. Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, Ziff. 12:

Es müssen je Los (Los 1 und / oder Los 2) 3 Referenzen, die mit der zu vergebenden Leistung bzgl. der Größenordnung sowie des Anforderungsrahmens vergleichbar sind, mit dem Angebot vorgelegt werden.

Die geforderten Referenzen müssen jeweils die folgenden Angaben enthalten:

- Bezeichnung der Leistung
- Name des Referenzgebers (Auftraggeber)
- Ansprechpartner beim Referenzgeber mit Kontaktdaten
- Auftragswert in Euro (EUR) (netto) pro Jahr
- Leistungszeitraum (von - bis)
- Beschreibung der erbrachten Leistung unter Darlegung der erfüllten Mindestanforderung (inkl. Darstellung der Vergleichbarkeit mit der zu vergebenden Leistung)

Für die Referenzen ist der Vordruck "Referenzangaben" zu verwenden.

Eigenerklärungen gemäß C5_ Nachunternehmerleistungen Vordr. 11029 c in den Vergabeunterlagen enthalten.

Verzeichnis über Art und Umfang der Leistungen, für die sich der Bieter der Fähigkeiten (Mittel /Kapazitäten) anderer Unternehmen bedienen wird.

Benennung über Art und Umfang der Teilleistungen, die sich der Bewerber/Bieter der Fähigkeiten anderer Unternehmen bedienen wird.

Eigenerklärungen gemäß D1_ Verpflichtungserklärung Vordr. 11029 d in den Vergabeunterlagen enthalten.

Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen im Falle einer Auftragsvergabe dem Bewerber /Bieter die erforderlichen Fähigkeiten (Mittel/Kapazitäten) zur Verfügung zu stellen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Als gleichwertig werden nur die Referenzen angesehen, die folgende Merkmale (= Mindestanforderungen) bezogen auf die Art und den Umfang der Leistung aufweisen:

Los 1:

- nicht älter als 3 Jahre
- von 3 Referenzen mindestens 1 Referenz/en mit sicherheitsüberprüftem Personal, entsprechend der zu vergebenden Leistung
- > 4.000 m² Grundfläche / Jahr
- > 650.000 m² Jahresreinigungsfläche
- 3 Jahre Leistungserbringung am Stück

Los 2:

- nicht älter als 3 Jahre
- von 3 Referenzen mindestens 2 Referenz/en mit Glasreinigung unter Einsatz von Hubsteiger, Steighilfen, Gerüsten sowie Hebebühnen, entsprechend der zu vergebenden Leistung
- >2.500 m² Grundfläche / Jahr
- 3 Jahre Leistungserbringung am Stück

Anmerkung:

Eine Referenz kann sowohl als Nachweis für die Unterhalts- (Los 1) als auch für die Glasreinigung (Los 2) vorgelegt werden. Sofern eine Referenz beide Reinigungsleistungen

abdeckt, müssen die Angaben sowie Mindestanforderungen entsprechend je Los im Vordruck erfasst und inhaltlich beschrieben werden.

Sofern Angaben nicht vorhanden und/oder nicht alle Mindestanforderungen erfüllt, führt dies zum Angebotsausschluss.

C6_Eigenerklärung Russland Sanktionen

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Der Auftragnehmer hat dafür zu sorgen, dass im Auftragsfall eine ausreichende Anzahl zuverlässigkeitsüberprüfter Reinigungskräfte zur Verfügung steht.

Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird: Gesamtschuldnerische Haftung der an der Bietergemeinschaft Beteiligten. Ein Mitglied der Bietergemeinschaft ist als bevollmächtigter Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu benennen.

Der Auftragnehmer hat sicherzustellen, dass der Objektleiter (oder sein Vertreter) bei normalen Verkehrsbedingungen spätestens 2 Stunden nach Anruf an Werktagen während der Reinigungszeiten am Erfüllungsort sein kann.

Der Auftragnehmer hat sicherzustellen, dass die einschlägigen Vorschriften des Arbeitnehmerentsendegesetzes (AEntG) und des für allgemeinverbindliche erklärten Tarifvertrages zur Regelung der Mindestlöhne für gewerbliche Arbeitnehmer in der Gebäudereinigung in der Bundesrepublik Deutschland eingehalten werden.

Eignungsnachweis für andere Unternehmen: Beabsichtigt der Bieter, sich bei der Erfüllung eines Auftrages der Fähigkeiten anderer Unternehmen zu bedienen, muss er Art und Umfang der dafür vorgesehenen Leistungsbereiche in seinem Angebot bezeichnen.

Zum Nachweis, dass ihm die erforderlichen Fähigkeiten (Mittel, Kapazitäten) der anderen Unternehmen zur Verfügung stehen, hat er auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle zu dem von dieser bestimmten Zeitpunkt diese Unternehmen zu benennen und entsprechende Verpflichtungserklärungen dieser Unternehmen vorzulegen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 09/11/2023 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 29/12/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/11/2023 Local time: 11:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

Die Vergabeunterlagen stehen auf der Vergabeplattform <https://www.dtyp.de/> zum Download zur Verfügung.

Die gesamte Kommunikation zwischen Bieter und Vergabestelle wird über das Modul "Bieterkommunikation" der Vergabeplattform abgewickelt.

Angebote sind über die Vergabeplattform im entsprechenden Projektraum über das Bietertool im Reiter "Angebote" einzureichen.

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y636WU1

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Es gilt eine Frist von 15 Kalendertagen gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Deutsche Bundesbank, Zentralbereich Beschaffungen

Postal address: Wilhelm-Epstein-Straße 14

Town: Frankfurt am Main

Postal code: 60431

Country: Germany

Internet address: www.bundesbank.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

09/10/2023